

Bruselj, 16. september 2019
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0195 (NLE)

12197/19
ADD 1

AVIATION 184
DAPIX 260
RELEX 836

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	13. september 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 416 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Svetu Mednarodne organizacije civilnega letalstva glede revizije poglavja 9 Priloge 9 („Poenostavitve“) h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu v zvezi s standardi in priporočenimi praksami glede podatkov iz evidence podatkov o potnikih

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 416 final - ANNEX.

Priloga: COM(2019) 416 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 13.9.2019
COM(2019) 416 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Svetu Mednarodne organizacije civilnega letalstva glede revizije poglavja 9 Priloge 9 („Poenostavitve“) h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu v zvezi s standardi in priporočenimi praksami glede podatkov iz evidence podatkov o potnikih

PRILOGA

Stališče, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Svetu Mednarodne organizacije civilnega letalstva glede revizije poglavja 9 Priloge 9 („Poenostavitve“) h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu v zvezi s standardi in priporočenimi praksami glede podatkov iz evidence podatkov o potnikih

Splošna načela

V okviru dejavnosti Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (v nadaljnjem besedilu: ICAO) v zvezi z revizijo poglavja 9 Priloge 9 („Poenostavitve“) k Čikaški konvenciji o razvoju standardov in priporočenih praks o podatkih iz evidence podatkov o potnikih (PNR) države članice, ki delujejo skupaj v interesu Unije:

- (a) delujejo v skladu s cilji, za katere si prizadeva Unija v okviru svoje politike PNR, zlasti za zagotavljanje varnosti, za zaščito življenja in varnosti ljudi, ter zagotavlja polno spoštovanje temeljnih pravic, zlasti pravic do zasebnosti in varstva osebnih podatkov;
- (b) med vsemi državami pogodbenicami ICAO ozaveščajo o standardih in načelih Unije, povezanih s prenosom podatkov iz PNR, ki izhajajo iz ustreznega prava Unije in sodne prakse Sodišča Evropske unije;
- (c) spodbujajo razvoj večstranskih rešitev, ki so v skladu s temeljnimi pravicami v zvezi s prenosom podatkov iz PNR s strani letalskih prevoznikov organom kazenskega pregona v interesu zagotavljanja pravne varnosti, spoštovanja temeljnih pravic in racionalizacije obveznosti, ki jih imajo letalski prevozniki;
- (d) spodbujajo izmenjavo podatkov iz PNR in rezultatov njihove obdelave v državah pogodbenicah ICAO, kadar je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon terorističnih ali hudih kaznivih dejanj ob polnem spoštovanju temeljnih pravic in svoboščin;
- (e) še naprej podpirajo razvoj standardov ICAO za zbiranje, uporabo, obdelavo in varstvo podatkov iz PNR v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 2396 (2017) z dne 21. decembra 2017;
- (f) v vseh državah pogodbenicah ICAO še naprej podpirajo razvoj zmogljivosti za zbiranje, obdelavo in analizo podatkov iz PNR z namenom nadaljnjega razvoja standardov in priporočenih praks ICAO ter za zagotovitev, da se podatki iz PNR uporabljajo in delijo z vsemi njihovimi pristojnimi nacionalnimi organi ob polnem spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, in sicer za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih kaznivih dejanj in z njimi povezanih potovanj, kot zahteva Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 2396 (2017) z dne 21. decembra 2017;
- (g) spodbujajo oblikovanje razmer, ki omogočajo, da se mednarodni zračni prevoz razvija v okviru odprtega, liberaliziranega in globalnega trga ter še naprej raste, obenem pa ne ogrožajo varnosti ter zagotavljajo uvedbo ustreznih zaščitnih ukrepov.

Usmeritve

Države članice, ki delujejo skupaj v interesu Unije, podpirajo vključitev naslednjih standardov in načel v vse morebitne prihodnje standarde in priporočene prakse ICAO v zvezi s podatki iz PNR:

1. Kar zadeva načine pošiljanja podatkov iz PNR:

- (a) **Način prenosa:** za zaščito osebnih podatkov, ki jih vsebujejo sistemi prevoznikov, in za zagotovitev, da ti še naprej nadzorujejo te sisteme, bi bilo treba podatke prenašati izključno z uporabo sistema „push“.
- (b) **Protokoli za prenos podatkov:** spodbujati bi bilo treba uporabo ustreznih, varnih in odprtih standardnih protokolov kot dela mednarodno sprejetih referenčnih protokolov za prenos podatkov iz PNR, da bi se postopno povečala njihova uporaba in bi sčasoma nadomestili lastniške standarde.
- (c) **Pogostost prenosa podatkov:** pogostost in časovna razporeditev prenosov podatkov iz PNR ne bi smela nerazumno obremeniti prevoznikov in bi morala biti omejena na tisto, kar je nujno potrebno za namene kazenskega pregona in varovanja meja v boju proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem.
- (d) **Prevozniki nimajo obveznosti zbiranja dodatnih podatkov:** od prevoznikov se ne bi smelo zahtevati, da zbirajo dodatne podatke iz PNR poleg tistih, ki jih že zdaj, ali da zbirajo določene vrste podatkov, ampak le prenos podatkov, ki jih že zbirajo v okviru svojega poslovanja.

2. Kar zadeva načine obdelave podatkov iz PNR:

- (a) **Čas prenosa in obdelave:** podatki iz PNR se lahko ob upoštevanju ustreznih jamstev za varstvo zasebnosti zadevnih oseb dajo na voljo dovolj zgodaj pred prihodom ali odhodom leta, s čimer se organom zagotovi več časa za obdelavo in analizo podatkov ter potencialno tudi za ukrepanje.
- (b) **Primerjava z vnaprej določenimi merili in zbirkami podatkov:** organi bi morali podatke iz PNR obdelovati ob uporabi z dokazi podprtih meril in podatkovnih zbirk, ki so relevantne za boj proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem.

3. Kar zadeva varstvo osebnih podatkov:

- (a) **Zakonitost, pravičnost in preglednost obdelave:** za obdelavo osebnih podatkov je potrebna zakonita podlaga, da se posamezniki seznani s tveganji, zaščitnimi ukrepi in pravicami v zvezi z obdelavo njihovih osebnih podatkov ter kako lahko uveljavljajo svoje pravice v zvezi z obdelavo.
- (b) **Omejitev namenov:** nameni, za katere lahko organi uporabijo podatke iz PNR, morajo biti jasno določeni in ne smejo presegati obsega, ki je nujno potreben glede na zastavljene cilje, zlasti za namene kazenskega pregona in varovanja meja v boju proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem.
- (c) **Obseg podatkov iz PNR:** podatke iz PNR, ki jih morajo prenesti letalski prevozniki, je treba jasno opredeliti in izčrpno naštet. Ta seznam bi moral biti standardiziran, da se zagotovi čim manjši obseg takih podatkov, hkrati pa prepreči obdelava občutljivih podatkov, vključno s podatki, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično prepričanje ali vero oziroma filozofsko prepričanje, članstvo v sindikatu, zdravstveno stanje, spolno življenje ali spolno usmerjenost.

- (d) **Uporaba podatkov iz PNR:** nadaljnja obdelava podatkov iz PNR bi morala biti omejena na namene prvotnega prenosa, in sicer na podlagi objektivnih meril ter ob upoštevanju vsebinskih in postopkovnih pogojev v skladu z zahtevami, ki se uporabljajo za prenose osebnih podatkov.
- (e) **Avtomatizirana obdelava podatkov iz PNR:** avtomatizirana obdelava mora temeljiti na objektivnih, nediskriminatornih in zanesljivih predhodno določenih merilih ter se ne bi smela uporabljati kot edina podlaga za kakršne koli odločitve, ki imajo škodljive pravne učinke ali resno vplivajo na osebo.
- (f) **Hramba podatkov:** obdobje hrambe podatkov iz PNR bi moralo biti omejeno in ne bi smelo biti daljše, kot je potrebno za prvotni zadani cilj. Izbris podatkov bi bilo treba zagotoviti v skladu s pravnimi zahtevami države izvora. Ob koncu obdobja hrambe bi bilo treba podatke iz PNR izbrisati ali anonimizirati.
- (g) **Razkritje podatkov iz PNR pooblaščenim organom:** nadaljnje razkritje podatkov iz PNR drugim vladnim organom v isti državi ali drugim državam pogodbenicam ICAO za vsak primer posebej se lahko opravi le, če organ prejemnik izvaja naloge, povezane z bojem proti terorizmu ali hudim mednarodnim kaznivim dejanjem, in zagotavlja enako varstvo, kot ga zagotavlja organ, ki razkriva informacije.
- (h) **Varnost podatkov:** sprejeti je treba ustrezne ukrepe za zaščito varnosti, zaupnosti in celovitosti podatkov iz PNR.
- (i) **Preglednost in obveščanje:** posameznike je treba ob upoštevanju potrebnih in sorazmernih omejitev obvestiti o obdelavi njihovih podatkov iz PNR in jih obvestiti o pravicah in pravnih sredstvih, ki so jim na voljo.
- (j) **Dostop, popravek in izbris:** ob upoštevanju potrebnih in sorazmernih omejitev bi morali imeti posamezniki pravico do dostopa do svojih podatkov iz PNR in pravico do njihovega popravka.
- (k) **Pravno varstvo:** posamezniki bi morali imeti pravico do učinkovitega upravnega in sodnega varstva, če menijo, da so bile kršene njihove pravice do zasebnosti in varstva podatkov.
- (l) **Nadzor in odgovornost:** organi, ki uporabljajo podatke iz PNR, bi morali biti odgovorni neodvisnemu javnemu organu z učinkovitimi pooblastili za preiskovanje in izvrševanje, ki bi moral biti sposoben izvajati svoje naloge neodvisno od kakršnega koli vpliva, zlasti s strani organov pregona.

4. Kar zadeva izmenjavo podatkov iz PNR med organi kazenskega pregona:

- (a) **Spodbujanje izmenjave informacij:** spodbujati bi bilo treba izmenjavo podatkov iz PNR za vsak primer posebej med organi kazenskega pregona različnih držav pogodbenic ICAO, da se izboljša mednarodno sodelovanje pri preprečevanju, odkrivanju, preiskovanju in pregonu terorizma in hudih kaznivih dejanj.
- (b) **Varnost izmenjave informacij:** izmenjava informacij bi morala potekati prek ustreznih kanalov, ki zagotavljajo ustrezno varnost podatkov, in bi morala biti v celoti skladna z mednarodnimi in nacionalnimi pravnimi okviri za varstvo osebnih podatkov.